

Le film belge "Deux jours, une nuit"

Reihe 11
S 1

Verlauf

Material

LEK

Kontext

Mediothek

Le film belge "Deux jours, une nuit". Eine Frau bei ihrem Kampf um den Arbeitsplatz begleiten (Oberstufe)

Olaf Saathoff, Berlin

II/A7



Ob Sandra ihren Arbeitsplatz behalten darf, hängt von einer Frage ab: Werden ihre Kollegen ihr zuliebe auf ihre Prämie verzichten?

VORANSICHT

Der Countdown läuft! Zwei Tage und eine Nacht bleiben der jungen Mutter Sandra, um ihre Kolleginnen und Kollegen persönlich davon zu überzeugen, auf ihre Bonuszahlung zu verzichten, damit sie ihren Arbeitsplatz behalten darf. Lassen Sie Ihre Schülerinnen und Schüler mit Sandra (Marion Cotillard) bangen, ob ihr Werben um Solidarität Erfolg haben wird!

Methodisch abwechslungsreiche Aufgaben ermöglichen eine vertiefende Auseinandersetzung mit diesem Sozialdrama der Brüder Dardenne und dem Thema „*le monde du travail*“.

Klassenstufe:	10.–12. Klasse (G8) bzw. 11.–13. Klasse (G9)
Dauer:	9–12 Unterrichtsstunden
Bereich:	Film, Gesellschaft (<i>le monde du travail, solidarité</i>), Frankophonie (Belgien)
Kompetenzen:	kommunikative Kompetenz (Hör-Seh-Verstehen, Sprech- und Schreibkompetenz, Wortschatzerweiterung)

Reihe 11	Verlauf	Material	LEK	Kontext	Mediothek
S 5					

Verlaufsübersicht zur Reihe

Le film belge "Deux jours, une nuit". Eine Frau bei ihrem Kampf um den Arbeitsplatz begleiten (Oberstufe)

II/A7

- 1. Stunde:** Travail de lexique: le monde du travail
- 2. Stunde:** La situation de départ: un vendredi noir pour madame Bya (🎬 min. 00:00–12:01)
- 3./4. Stunde:** La quête de solidarité – Les premières tentatives (🎬 min. 12:02–34:28)
- 5./6. Stunde:** La quête de solidarité – La suite (🎬 min. 34:29–1h:01:06)
- 7./8. Stunde:** Le vote – La fin du film (🎬 1h:01:07–1h:28:10)
- 9./10. Stunde:** Parlons du film I
- 11./12. Stunde:** Parlons du film II / Révision du lexique

Minimalplan

Falls die Lerngruppe bereits über Kenntnisse zum Wortschatz „*le monde du travail*“ verfügt, kann die 1. Stunde inklusive Hausaufgabe entfallen. Die 11./12. Stunde mit dem Rollenspiel zu den Nebenfiguren und der Wortschatz- und Grammatikwiederholung kann gegebenenfalls weggelassen werden.

Zur DVD

- **Deux jours, une nuit.** Un film de Jean-Pierre et Luc Dardenne. TF1 Vidéo. 92 Minuten. Kinostart: 21. Mai 2014 / DVD-Erscheinen: 1. Oktober 2014.
Audio: Französisch (Dolby Digital 2.0 und Dolby Digital 5.1). Untertitel: Französisch für Hörgeschädigte. Bonusmaterial: Filmtrailer, Interviews mit Jean-Pierre und Luc Dardenne, Marion Cotillard und Fabrizio Rongione (französisch).
Tipp: Je nach Hörverstehenskompetenz der Schüler können die **Untertitel** als Hilfe eingeblendet werden. Diese entsprechen jedoch nicht dem genauen Wortlaut des Films.
- **Zwei Tage, eine Nacht.** Ein Film von Jean-Pierre und Luc Dardenne. Alamode Film-distribution. 91 Minuten. DVD-Erscheinen: 13. März 2015.
Audio: Deutsch und Französisch (Dolby Digital 5.1). Untertitel: Deutsch. Bonusmaterial: Interview mit Marion Cotillard (englisch mit deutschen Untertiteln). Interview mit den Brüdern Dardenne (französisch mit deutschen Untertiteln).

Hinweis zu den Zeitangaben: Die angegebenen Zeiten orientieren sich an der **französischen DVD-Ausgabe**. Da die Zeitangaben jedoch je nach DVD-Abspielgerät differieren, können unsere Zeitangaben leider nur ungefähr sein.

Falls Sie mit der **deutschen DVD-Ausgabe** (ohne französische Untertitel!) arbeiten, müssen Sie zu den Zeitangaben jeweils **circa 13 Sekunden hinzurechnen**.

Verlaufsübersicht zu den Stunden

1. Stunde

Thema

Travail de lexique: le monde du travail

Material	Verlauf
M 1	ThyssenKrupp Ascenseurs: mobilisation contre les licenciements / thematische Hinführung mithilfe eines Artikels (Partnerarbeit); Schreibauftrag (Einzelarbeit); Auswertung (Plenum)
M 2, M 3, M 4	Devoirs: 1. Apprendre le vocabulaire thématique et compléter un texte avec les mots appris. 2. Choisir des valeurs qu'on voudrait transmettre à son enfant.
Zusätzlich benötigtes Material: gegebenenfalls Anki-Vokabellerndateien von CD 17	

2. Stunde

Thema

La situation de départ: un vendredi noir pour madame B...

Material	Verlauf
M 2, M 3, M 4	Hausaufgabenbewertung: Ergebnisvergleich und Erstellen eines Stimmungsbilds zu den Werten (Plenum)
M 5	"Deux jours, une nuit" – Consignes pour le visionnage du film entier / Verteilung der Beobachtungsaufträge zum Film (Plenum)
M 6, M 2, M 4 min. 00:00–12:01	Le début du film: un vendredi noir / Vorführen der Filmexposition in drei Abschnitten; Verständnissicherung (Partnerarbeit); Auswertung und Hypothesenbildung zum Filmfortgang (Plenum)
M 6	Devoir: Résumer le début de l'histoire à l'aide de mots donnés.
Zusätzlich benötigtes Material: Folienkopie von M 4, OH-Projektor; DVD des Films und DVD-Player (oder PC-Beamer-Einheit mit Abspielprogramm)	

3./4. Stunde

Thema

La quête de solidarité – Les premières tentatives

Material	Verlauf
M 6	Hausaufgabenbewertung: Rekapitulation des bisherigen Geschehens
M 7 min. 12:02–34:28	La quête de solidarité – Les premières tentatives / Vorführen des Filmabschnitts; Bearbeiten von Beobachtungsaufgaben (Einzelarbeit); Auswertung (Plenum)
Zusätzlich benötigtes Material: Film-DVD und Abspielgerät	

Reihe 11	Verlauf	Material S 3	LEK	Kontext	Mediothek
----------	---------	-----------------	-----	---------	-----------

M 2

Vocabulaire thématique: le monde de travail

Pour comprendre le film et pour en parler, apprenez le vocabulaire du travail.

le boulot (fam.)

bosser (fam.)

trimer (fam.)

Il y a du pain sur la planche.
(locution)



travailler dur

⇔ fainéanter (fam.)

se mettre en quatre (fig.)



⇔ se la couler douce (fig., fam.)

travailler d'arrache-pied (m.) (fig.)

se décarcasser (fam.)

⇔ glander (fam.)

traîner

travailler sérieusement

⇔ bâcler qc

travailler avec application (.)

travailler **au** noir

le patron / la patronne

le contremaître / la contremaîtresse

l'employé (m.) / l'employée (f.)

l'ouvrier (m.) / l'ouvrière (f.)

gagner de l'argent (m.)

⇔ dépenser de l'argent (m.)

toucher

un salaire

une prime

le SMIC (= le salaire minimum
interprofessionnel de croissance)

l'emploi, m.

le poste de travail (m.)

le revenu

embaucher qn

⇔ licencier qn

supprimer du personnel

le contrat à durée déterminée (= le CDD)

⇔ le contrat à durée indéterminée (= le CDI)

le travail

travailler

schuffen

Es gibt viel zu tun/arbeiten.

hart arbeiten

faulenzten

sich abmühen

es sich gut gehen lassen

ununterbrochen/unermüdlich arbeiten

sich abplagen

herumgammeln

abhängen

ernsthaft arbeiten

etw. hinpfuschen

fleißig/sorgfältig arbeiten

schwarz arbeiten

der Chef / die Chefin

der Vorarbeiter / die Vorarbeiterin

der Angestellte / die Angestellte

der Arbeiter / die Arbeiterin

Geld verdienen

Geld ausgeben

ein Gehalt

eine Prämie/Bonuszahlung

den Mindestlohn

} beziehen

die Stelle, der Arbeitsplatz

der Arbeitsplatz (im Sinne von Schreibtisch etc.), die Arbeitsstation

das Einkommen

jmdn. einstellen/anstellen

jmdn. entlassen

Personal entlassen

der befristete Arbeitsvertrag

der unbefristete Arbeitsvertrag



Illustrations: © Thinkstock/Stock: © www.colourbox.com

II/A7

M 9



La quête de solidarité – La suite

min. 34:29–1h:01:06

II/A7

I. Hicham (min. 34:29–40:57)

Vocabulaire utile pour comprendre la scène:

expédier qn: fam.: jmdn. rasch abfertigen – **être guéri(e):** ne plus être malade – **supposer qc:** etw. vermuten – **virer qn:** fam.: licencier qn – **se tromper:** sich täuschen – **être performant(e):** obtenir de bons résultats



1. Hicham est-il prêt à renoncer à sa prime? Oui Non
parce que/qu'...

Illustration: Julia Lenzmann

2. Le contremaître continue à influencer les employés en leur téléphonant dans le dos* de Sandra. Il leur a dit ...
- a) que Sandra était folle.
 - b) qu'une femme n'était pas aussi performante qu'un homme.
 - c) que quelqu'un qui avait été malade n'était plus aussi performant après sa maladie.
3. **Pour aller plus loin:** concernant la mise en scène du film, **comment interprétez-vous** le fait que, chaque nouvelle tentative, il y a de longues séquences montrant Sandra en train de sonner et d'attendre, de monter les escaliers ou de demander son chemin?

* **faire qc dans le dos de qn:** etw. hinter jmds. Rücken tun

II. La glace sous l'arbre (min. 40:58–43:15)

Vocabulaire utile pour comprendre la scène:

emmerder qn: vulg.: causer des problèmes à qn, énerver qn – **le connard:** vulg.: la personne méchante – **être à la hauteur:** être assez performant pour répondre aux exigences – **craquer:** fam.: die Nerven verlieren, durchdrehen – **gazouiller:** zwitschern – **l'oiseau, m.:** der Vogel – **avoir pitié (f.) de qn:** Mitleid mit jmdm. haben

1. Vrai ou faux? **Cochez et justifiez** votre choix.

	Vrai	Faux
a) Sandra a repris courage.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Son mari Manu essaie de lui remonter le moral en lui racontant une blague.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Son mari Manu est très compréhensif, il lui dit qu'il se sentirait aussi très mal s'il était à la place de Sandra.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Sandra n'a plus confiance en elle.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Manu essaie de lui remonter le moral en lui disant qu'elle retrouvera la forme quand elle aura repris son travail.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f) Sandra croit que c'est par pitié et non par amour que son mari se montre si gentil avec elle.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g) A ces mots, Manu se fâche.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

2. **Pour aller plus loin:** pourquoi Sandra dit-elle qu'elle voudrait être à la place de l'oiseau?

M 10



La quête de solidarité – Les dernières tentatives

1h:01:07–1h:20:00

I. Regardez la suite: 1h:01:07–1h:10:42

Comme Sandra a passé l'après-midi à l'hôpital, il ne lui reste que la soirée du dimanche pour essayer de convaincre les quelques collègues qui restent ...

II. Dominique (1h:10:43–1h:12:50)



Dominique est-il prêt à renoncer à sa prime?
parce que/qu'...

Oui Non

III. Alphonse (1h:12:51–1h:18:49)

Vocabulaire utile pour comprendre la scène: la boîte: ici: f.m.: synonyme d'entreprise, dans ce cas: Solwal – l'ancienneté, f.: die Betriebszugehörigkeit – oser faire qc: sich trauen, etw. zu tun – renouveler qc: etw. verlängern – le rapport: der Bericht; ici: die Beurteilung



Cocher la phrase correcte:

- a) Jean-Marc a dit à Alphonse de voter pour la prime, sinon il aurait affaire* à lui.
- b) Jean-Marc a dit à Alphonse de voter pour la prime pour être bien vu des autres employés.
- c) Alphonse a seulement un contrat à durée déterminée; c'est Jean-Marc qui va décider si ce contrat sera renouvelé fin septembre.

2. Alphonse est-il prêt à renoncer à sa prime?
parce que/qu'...

Oui Non

* avoir affaire à
qn: ici: Ärger mit
jmdm. bekommen

IV. Charly (1h:18:50–1h:20:00) On est déjà lundi ...

Vocabulaire utile pour comprendre la scène: Haut les cœurs!: Kopf hoch!



Charly est-il prêt à renoncer à sa prime?
parce que/qu'...

Oui Non